

Lista de piezas de recambio

Onderdelenlijst

Reservdelistsite

Reservdelslista

Lista das peças sobresselentes

ProSpray 3.39

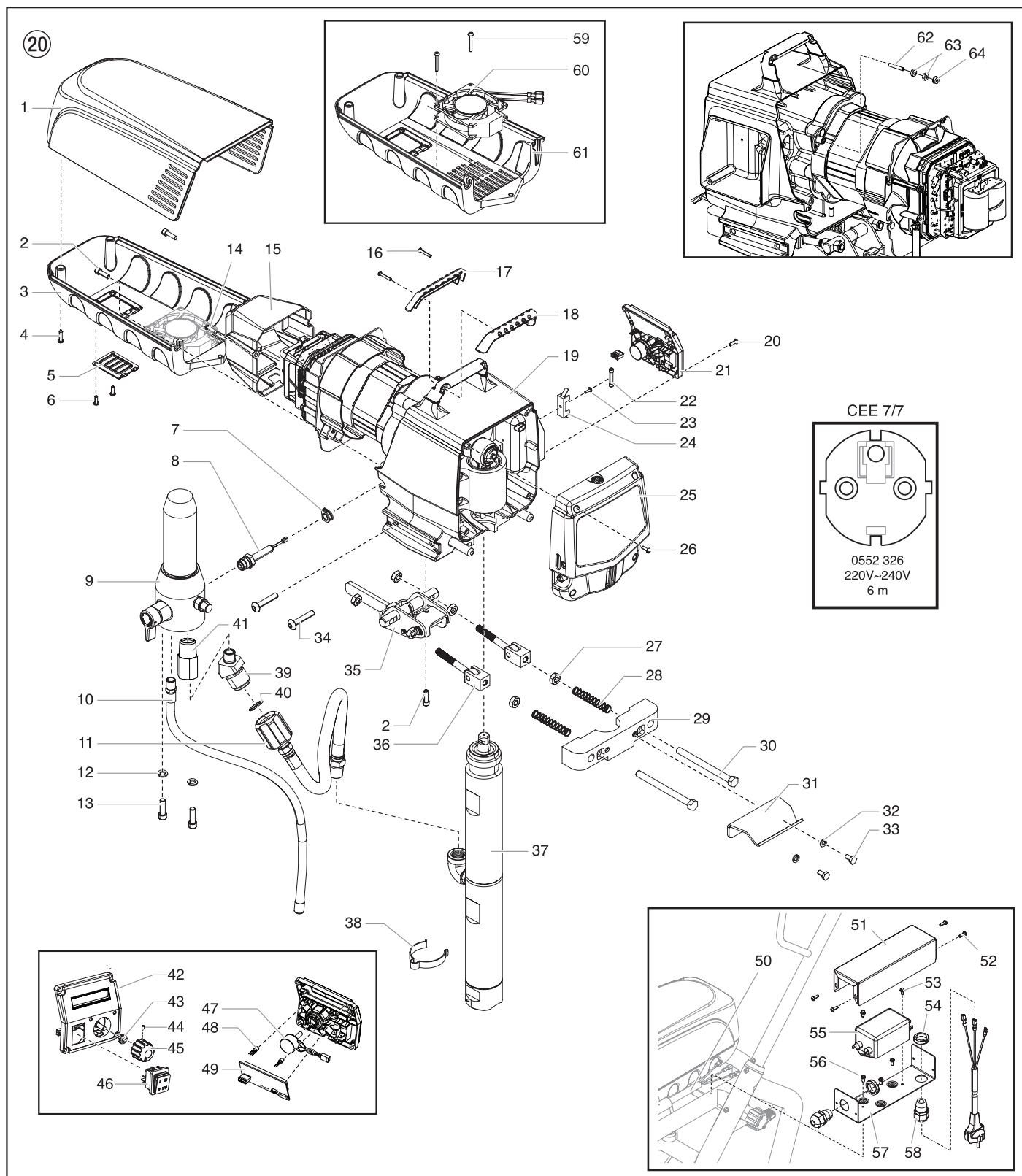
(E) Conjunto principal

(NL) Hoofdeenheid

(P) Conjunto principal

(DK) Hovedkomponenter

(S) Samling, huvudenhet



Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Nº de Ped.	 Denominación	 Benaming	 Betegnelse	 Benämning	 Descrição
1	0290 270	Cubremotor	Motorhuis	Motorafdækning	Motoråpning	Cobertura do motor
2	0508 559	Tornillo (3)	Schroef (3)	Skrue (3)	Skruv (3)	Parafuso (3)
3	0558 497	Cubierta inferior	Belly pan	Bugpande	Bottenenhet	Proteção inferior
4	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
5	0290 228	Puerta	Deur	Dør	Lucka	Porta
6	0509 218	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
7	0290 253	Clavija	Sluitstop	Prop	Plugg	Tampão da entrada
8	0551 778	Impulsor manométrico	Drukopnemer	Trykføler	Tryckgivare	Conjunto do transdutor
9	0558 710	Filtro de alta presión	Hogedrukfilter	Højtryksfilter	Högtrycksfilter	Filtro de montagem
10	0290 245	Manguera de retorno	Retourslang	Tilbageløbslange	Returslang	Tubo de retorno
11	0290 248	Manguera	Slang	Slange	Slang	Tubo
12	0507 786	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
13	9805 311	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
14	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
15	0290 225	Tapa electrónica	Elektronische kap	Elektronisk dæksel	Elektronikskydd	Tampa electrónica
16	9805 317	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
17	0290 212	Cubierta de la manilla, posterior	Hendelkap, achterkant	Håndtagsovertræk, bagside	Handtagsskydd, bakre	Revestimento da pega, posterior
18	0290 213	Cubierta de la manilla, delantera	Hendelkap, voorkant	Håndtagsovertræk, forside	Handtagsskydd, främre	Revestimento da pega, anterior
19	-----	Conjunto del macanismo impulsor	Aandrijfeenheid	Motorkomponenter	Motorenhet	Unidade de comando
20	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
21	0558 321A	Conjunto del panel de control, completo incluye los artículos 42 a 49)	Schakelbordeenheid, volledig, omvat items 42-49)	Styrepanelsamling, komplet, omfatter genstand 42-49)	Kontrollpanel (komponenterna 42-49 ingår)	Conjunto do painel de controlo (inclui os itens 42-49)
22	0290 300	Fusible de 12A	Zekering, 12A	Sikring, 12A	Säkring, 12A	Fusível, 12A
23	9804 916	Tornillo	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
24	0522 210	Placa de montaje	Monteringsplaat	Monteringsplade	Monteringsplåt	Placa de fixação
25	0290 280	Conjunto de aceitero/superficie de la placa	Frontplaat / smeereenheid	Planskive / smørsamling	Frontplatta/oljeenhet	Conjunto do lubrificador/placa frontal
26	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
27	9812 310	Tuerca hexagonal (2)	Zeskantmoer (2)	Sekskantet møtrik (2)	Sekskantsmutter (2)	Porca hexagonal (2)
28	9894 274	Resorte (2)	Steunveer (2)	Støttefjeder (2)	Stödfjäder (2)	Mola (2)
29	0290 259	Retén	Borgring	Holder	Hållare	Retentor
30	9805 362	Perno (2)	Bout (2)	Bolt (2)	Bult (2)	Parafuso (2)
31	0290 260	Gancho de cubo	Emmer haak	Pail krog	Hinken hakar	Gancho do balde
32	9821 503	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
33	0290 271	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
34	9805 348	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
35	0290 246	Conjunto de palanca	Hendel	Håndtagssamling	Spakenhet	Conjunto da alavanca
36	0290 247	Conjunto de abrazadera	Vork	Gaffelboltsamling	Gaffelenhet	Conjunto do gancho
37	0558 358	Conjunto de la zona de pintura	Materiaaltransportpomp	Farvetrin	Färgpump	Seção de fluido
38	0523 525	Grapa de sujeción	Klem	Klemme	Fästklämma	Grampo de retenção
39	0290 267	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelför	Junção dupla
40	9871 189	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
41	9885 615	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelför	Junção dupla
42	0290 252	Cubierta del panel de control	Schakelbordkap	Styrepanel dæksel	Kontrollpanelsskydd	Cobertura do painel de controlo
43	0507 749	Tuerca con junta	Bout met afdichting	Møtrik med tætning	Mutter med packning	Porca com vedação
44	0290 202	Tornillo de fijación	Stelschroef	Stilleskrue	Ställskruv	Parafuso de fixação
45	0290 218	Mando regulador de presión	Drukregelmknop	Trykreguleringsknop	Tryckregleringsknapp	Botão regulador da pressão
46	9850 936	Interruptor	Schakelaar	Kontakt	Strömbrytare	Interruptor
47	0508 579	Potenciómetro	Potmeter	Potentiometer	Potentiometer	Potenciómetro
48	0522 007	Conjunto de LED	Led-eenheid	LED-samling	LED-enhet	Conjunto LED
49	0290 220	Pantalla de Digital Electronic Spray Control (DESC)	Digital Electronic Spray Control (digitale elektronische spuitcontrole) weergave	Display for Digital Electronic Spray Control (digital, elektronisk sprøjtekontrol) (DESC)	DESC-display (Digital Electronic Spray Control - digital elektronisk sprutkontroll)	Mostrador do Digital Electronic Spray Control (DESC)
50	0558 493	Puente del cable de alimentación	Stroomkabel jumper	Strømkoblingskabel	Strömkabelskoppling	Ligação em ponte do cabo de alimentação
51	0558 454	Cubierta del soporte	Beugelbehuizing	Dæksel til vinkelbeslag	Kåpa till fäste	Tampa do suporte de montagem
52	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
53	9800 340	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
54	0551 980	Contratuercas (2)	Borgmoer (2)	Låsemøtrik (2)	Låsmutter (2)	Contraporca (2)
55	0522 424	Filtro EMI, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20 A	Filtro EMI, 20A
56	9805 240	Tornillo (3)	Schroef (3)	Skrue (3)	Skruv (3)	Parafuso (3)
57	0558 453	Soporte	Beugel	Vinkelbeslag	Fäste	Suporte de montagem
58	0551 714	Sujetador de cables (2)	Koordgreep (2)	Snoregreb (2)	Kabelhållare (2)	Fixador do cabo (2)
59	9805 400	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
60	0552 403	Ventilador	Ventilator	Blæser	Fläkt	Ventoinha
61	0290 298	Cubierta inferior	Belly pan	Bugpande	Bottenenhet	Proteção inferior
62	9805 403	Tornillo de fijación	Stelschroef	Stilleskrue	Ställskruv	Parafuso de fixação
63	9810 103	Tuerca (2)	Bout (2)	Møtrik (2)	Mutter (2)	Porca (2)
64	0524 353	Tuerca	Bout	Møtrik	Mutter	Porca
	0551 785	Supresor de oleada (no ilustrado)	Stijgt plots suppressor (niet afgebeeld)	Kirurg kvæle (vises ikke)	Kirurg undertrykka (inte visat)	Supressor de surtos de voltagem (não ilustrado)
	0522 052	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Draadvergadering (niet afgebeeld)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)	Conjunto de fios (não ilustrado)
	0522 053	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Draadvergadering (niet afgebeeld)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)	Conjunto de fios (não ilustrado)

Lista de piezas de recambio

Reservdelslista

Onderdelenlijst

Lista das peças sobresselentes

Reservedelsliste

ProSpray 3.39

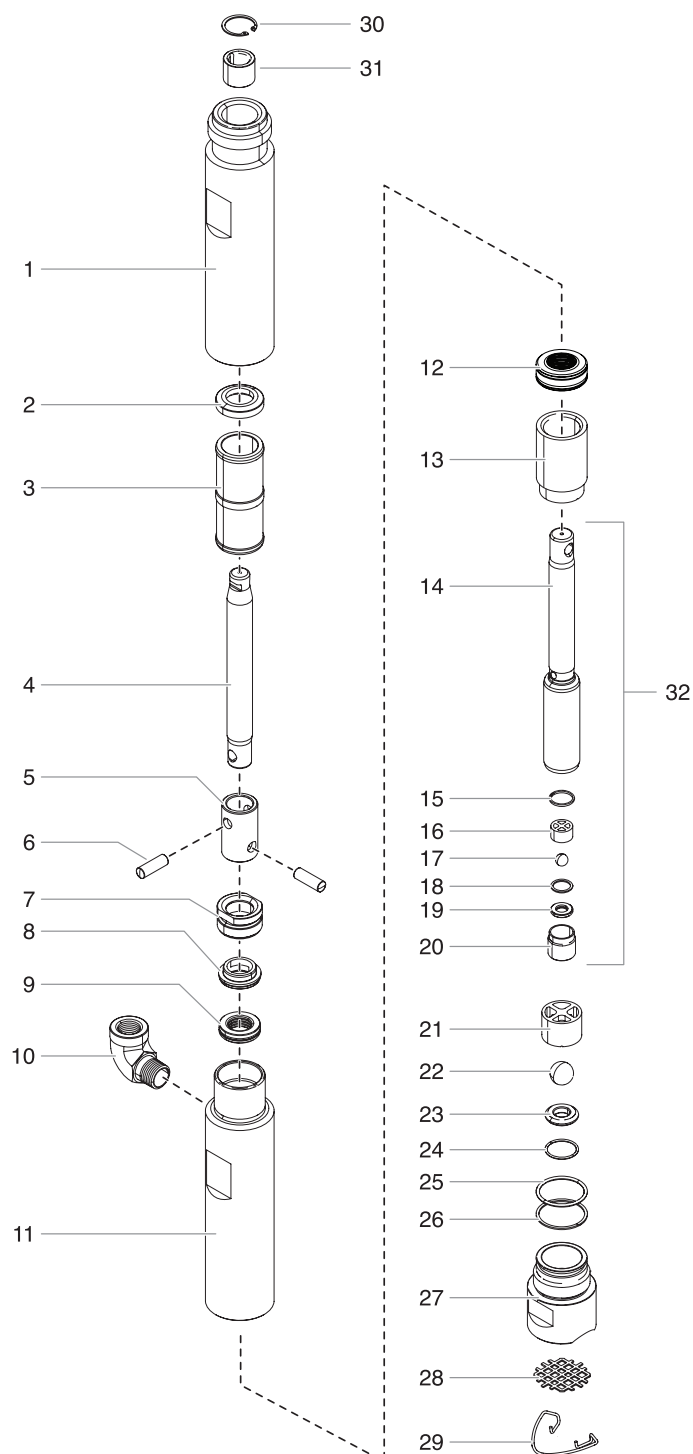
(E) Zona de pintura

(DK) Farvetrin

(NL) Materiaaltransportpomp

(S) Färgpump

(P) Secção de fluido

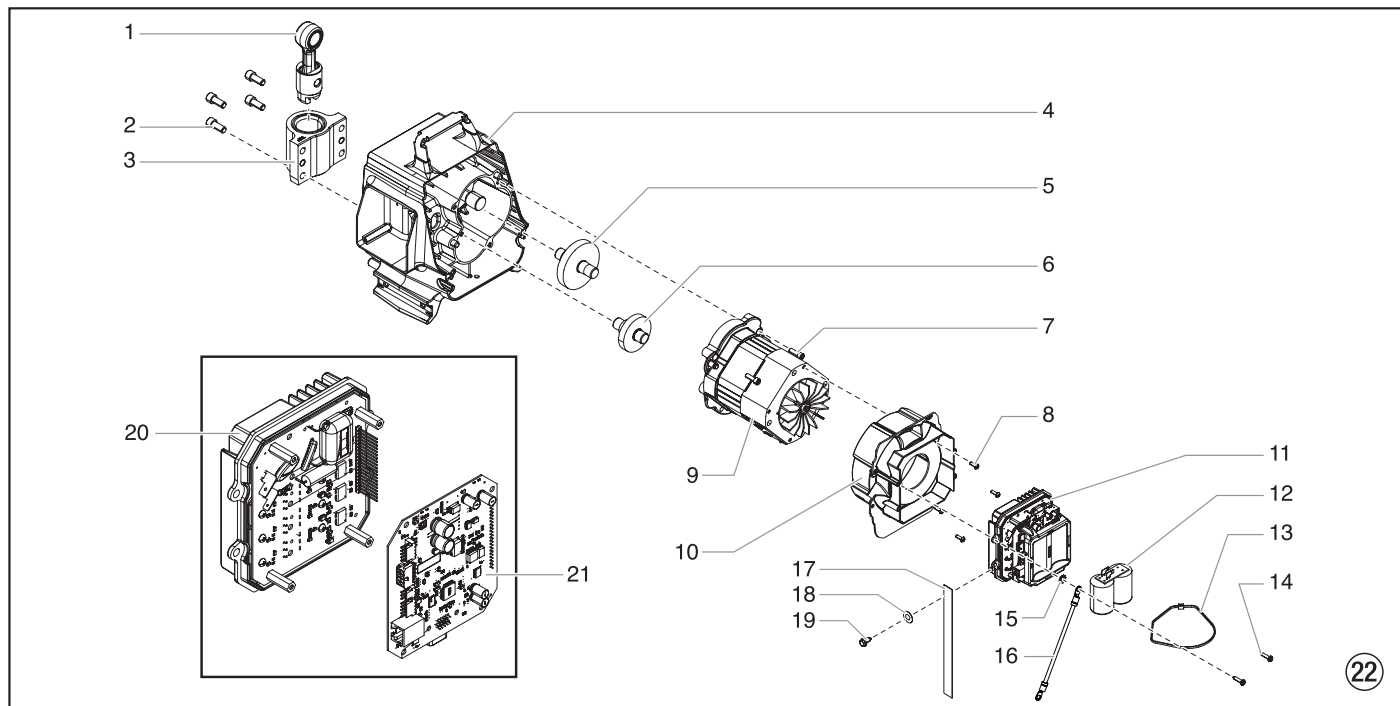


(21)

Pos. Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0558 419	Cilindro	Cilinder	Cylinder	Cylinder	Cilindro
2	0524 905	Separador de detención	Stopvulstuk	Stopper afstandsstykke	Stopbricka	Espaçador de paragem
3	0524 906	Buje de extensión	Verlengbus	Forlængerbøsning	Förlängningsbussning	Bucha de extensão
4	0558 421	Extensión de pistón	Verlengstuk zuiger	Stempelforlænger	Kolvförlängning	Extensão do pistão
5	0558 422	Deslizante de extensión	Verlengschuiver	Forlængerglider	Förlängningsslid	Mecanismo deslizante de extensão
6	9832 126	Pasador de conexión (2)	Aansluitpen (2)	Tilslutningstap (2)	Anslutningsstift (2)	Pino de ligação (2)
7	0290 266	Tuerca guía	Geleidemoer	Føringsmøtrik	Styrmutter	Porca de fixação
8	0290 286	Separador	Afstandstuk	Afstandsstykke	Distansbricka	Espaçador
9	-----	Empaquetadura superior	Bovenste pakking	Øverste pakning	Övre packning	Empanque superior
10	9885 613	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelrör	Junção dupla
11	0558 423	Carcasa superior	Bovenste behuizing	Øverste hus	Övre hus	Corpo superior
12	-----	Empaquetadura inferior	Onderste pakking	Nederste pakning	Undre packning	Empanque inferior
13	0509 511	Adaptador	Adapter	Adapter	Adapter	Adaptador
14	0558 424	Pistón	Zuiger	Stempel	Kolv	Pistão
15	0507 734	Junta superior	Bovenste afdichting	Øverste tætning	Övre tätning	Vedação superior
16	0507 452	Guía de bola superior	Bovenste kogelgeleiding	Øverste kugleføring	Övre kulstyrning	Guia de esfera superior
17	9841 502	Bola de válvula de escape	Uitlaatventielkogel	Udløbsventilkugle	Utløpsventilkula	Esfera da válvula de escape
18	0507 454	Arandela	Schijf	Skive	Bricka	Arruela
19	0294 516	Encaje de válvula de admisión	Inlaatventielzitting	Indløbsventilsæde	Inloppsventilsäte	Sede da válvula de admissão
20	0507 733	Caja de válvula de escape	Uitlaatventielbehuizing	Udløbsventilhus	Utløpsventilhus	Corpo da válvula de escape
21	0558 676	Guía de bola inferior	Onderste kogelgeleiding	Underste kugleføring	Undre kulstyrning	Guia de esfera inferior
22	0555 595	Bola de válvula de admisión	Inlaatventielkogel	Indløbsventilkugle	Inloppsventilkula	Esfera da válvula de admissão
23	00310	Encaje de válvula de admisión	Inlaatventielzitting	Indløbsventilsæde	Inloppsventilsäte	Sede da válvula de admissão
24	9871 218	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
25	0507 730	Anillo tórico	O-ring	O-ring (2)	O-ring (2)	Anel em O (2)
26	0507 731	Anillo tórico (2)	O-ring (2)	O-ring (2)	O-ring (2)	Anel em O (2)
27	0524 911	Caja de válvula de admisión	Inlaatventielbehuizing	Indløbsventilhus	Inloppsventilhus	Corpo da válvula de admissão
28	0555 217	Filtro de entrada	Inlaatfilter	Indføringsस्कærm	Inloppsfilter	Filtro de entrada
29	0524 421	Sujetador del resorte	Veerklem	Fjederklemme	Fjäderklämma	Grampo de mola
30	9822 556	Anillo elástico	Borgveer	Fjederlåsering	Låsring	Anel de retenção
31	9860 727	Manguito	Bus	Bøsning	Bussning	Bucha
32	0558 365	Conjunto de pistón (incluye los elementos 14 a 20)	Zuigereenheid (omvat items 14-20)	Stempelsamling (omfatter nr. 14-20)	Kolvenhet (komponenterna 14-20 ingår)	Conjunto do pistão (inclui os itens 14-20)
	0558 587	Juego para volver a colocar la empaquetadura - 1 (incluye los elementos 8 a 9, 12, 15, 17 a 18, 22 y 24 a 26).	Herpakkingskit - 1 (omvat items 8-9, 12, 15, 17-18, 22 en 24-26)	Ompakningskit - 1 (omfatter nr. 8-9, 12, 15, 17-18, 22 og 24-26)	Ompackningssats - 1 (komponenterna 8-9, 12, 15, 17-18, 22 och 24-26 ingår)	Kit de novos empanques - 1 (inclui os itens 8-9, 12, 15, 17-18, 22 e 24-26)
	0558 730	Juego para volver a colocar la empaquetadura - 2 (incluye los elementos 8 a 9 y 12)	Herpakkingskit - 2 (omvat items 8-9 en 12)	Ompakningskit - 2 (omfatter nr. 8-9 og 12)	Ompackningssats - 2 (komponenterna 8-9 och 12 ingår)	Kit de novos empanques - 2 (inclui os itens 8-9 e 12)
	0508 718	Herramienta de montaje de empaquetadura inferior	Montagegereedschap onderste pakking	Monteringsværktøj til nederste pakning	Monteringsverktyg undre packning	Ferramenta de inserção de vedação inferior

ProSpray 3.39

(E)	Conjunto del mecanismo impulsor	(NL)	Aandrijfeenheid	(P)	Unidade de Comando
(DK)	Hovedkomponenter	(S)	Samling, Motorenhet		



Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0558 572	Conjunto deslizante	Schuifmechanisme	Glidersamling	Löpare	Conjunto do mecanismo deslizante
2	0507 767	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
3	0290 272	Carcasa deslizante	Glijderbehuizing	Gliderhus	Löparhus	Alojamento do mecanismo deslizante
4	0558 342A	Conjunto de carcasa	Behuizing	Hussamling	Hus	Conjunto do alojamento
5	0558 362	Rueda de engranaje, grado 3	Tandwiel, trap 3	Gearhjul, trin 3	Gearwheel, stage 3	Engrenagem de 3 andar
6	0558 363	Rueda de engranaje, grado 2	Tandwiel, trap 2	Gearhjul, trin 2	Gearwheel, stage 2	Engrenagem de 2 andar
7	0508 559	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
8	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
9	0558 580	Conjunto del motor	Motoreenheid	Motor	Motor	Conjunto do motor
10	0290 273	Pared intermedia	Tussenwand	Mellemvæg	Mellänvägg	Deflector
11	0558 538	Conjunto de control electrónico	Elektronische controleleenheid	Elektronisk Kontrolmontage	Elektronisk kontrollmontering	Conjunto do controlo electrónico
12	0522 036	Condensadores	Condensator	Kondensator	Kondensator	Condensador
13	0551 543	Amarre del cable	Kabelbandje	Kabeltilslutning	Kabel	Braçadeira
14	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
15	9822 106	Arandela	Schijf	Skive	Bricka	Arruela
16	0522 040	Ensamblaje de alambre	De assemblage van de draad	Traad forsamling	Binda enheten	Montagem de arame
17	0558 559	Tierra el correa	Grondriem	Jordingsgjorden	Jordsfästa	Cinta à terra
18	9822 631	Arandela	Schijf	Skive	Bricka	Arruela
19	9800 340	Tierra el tornillo (2)	Grondschroef (2)	Jordingskrue (2)	Jordskruv (2)	Parafuso à terra (2)
20	0290 274	Placa de energía	Voedingsbord	Strømkort	Strömkort	Quadro eléctrico
21	0290 275	Conjunto de la plaqueta del controlador	Controllerbord	Styrekortsamling	Styrenhetskort	Conjunto do painel de controlo

Lista de piezas de recambio

Onderdelenlijst

Reservedelsliste

Reservdelista

Lista das peças sobresselentes

ProSpray 3.39

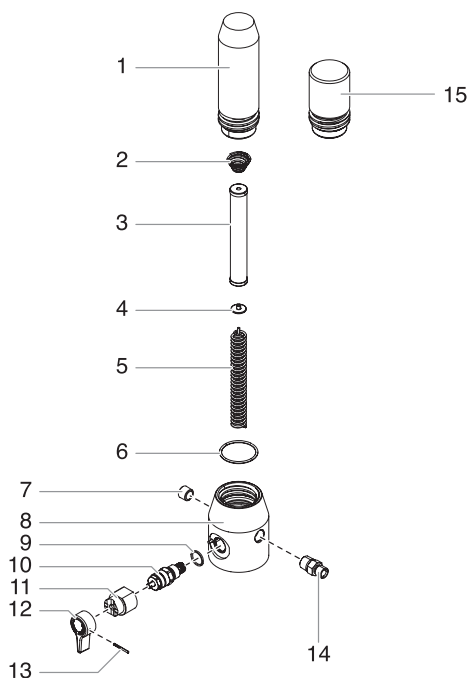
(E) Filtro de alta presión

(NL) Hogedrukfilter

(P) Filtro de montagem

(DK) Højtryksfilter

(S) Högtrycksfilter



23

Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0524 918	Caja de filtro	Filterbehuizing	Filterhus	Filterhus	Corpo da filtro
2	14058	Resorte cónico	Kegelveer	Konusfjeder	Konfjäder	Mola cónica
3	0508 748	Filtro, 60 mallas (estándar)	Filterpatroon, 30 mesh (standaarduitrusting)	Filterpatron, 60 masker (standardudstyr)	Filterpatron, 60 maskor (standardutrustning)	Filtro, malha 60 (standard)
	0508 451	Filtro, 30 mallas	Filterpatroon, 60 mesh	Filterpatron, 30 masker	Filterpatron, 30 maskor	Filtro, malha 30
	0508 452	Filtro, 100 mallas	Filterpatroon, 100 mesh	Filterpatron, 100 masker	Filterpatron, 100 maskor	Filtro, malha 100
4	0508 603	Arandela de apoyo	Steunveer	Støtteskive	Stödplåt	Anel de suspensão
5	0508 749	Resorte	Steunveer	Støttefjeder	Stödfjäder	Mola
6	0551 951	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
7	0507 739	Tapón de la tubería	Stop van de leiding	Rørprop	Rörplugg	Tampão do tubo
8	0290 264	Carcasa	Behuizing	Hus	Hus	Alojamento
9	0507 745	Empaquetadura	Afdichting	Pakning	Packning	Junta
10	0558 727	Conjunto de válvula de derivación (incluye los pos. 9)	By-passkleppenheid (bevat item 9)	Bypassventilsamling (inkluderer pos. 9)	Shuntventil (inkluderar pos. 9)	Conjunto da válvula de desvio (inclui os itens 9)
11	0507 931	Manilla de la válvula	Klephendel	Ventilhåndtag	Ventilhandtag	Manípulo da válvula
12	0508 744	Base de la leva	Onderstel nok	Kamunderdel	Kambas	Base de came
13	5006 543	Pasador de ranura	Groefpen	Rillebolt	Låsstift	Pino entalhado
14	0349 610	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelrör	Junção dupla
15	0558 668	Tapón de filtración	Filterdop	Filterprop	Filterplugg	Bujão do filtro
	0507 254	Válvula de descarga con la agarradero (incluye los Pos. 9 - 13)	Ontlastingsventiel met knop (bevat Pos. 9 - 13)	Aflastningsventil hos grebet (inkluderer pos. 9 - 13)	Avlastningsventil med handtaget (inkluderar pos. 9 - 13)	Válvula de descarga (inclui os itens 9 - 13)